



# CKL

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ  
ด้านการดำเนินการสหกิจศึกษานานาชาติและการพัฒนาบุคลากร  
ระหว่าง  
มหาวิทยาลัยขอนแก่น ราชอาณาจักรไทย  
กับ  
กลุ่มบริษัท CKL Group สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

ด้วยมหาวิทยาลัยขอนแก่น ราชอาณาจักรไทย (ฝ่ายหนึ่ง) โดย รองศาสตราจารย์กิตติชัย ไตรรัตนศิริชัย อธิการบดี กับ กลุ่มบริษัท CKL Group สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (อีกฝ่ายหนึ่ง) โดยคุณสุเมธ กองพัฒนากุล ประธานกรรมการบริหาร เห็นควรร่วมกันดำเนินการสหกิจศึกษานานาชาติ ซึ่งเป็นการส่งเสริมความร่วมมือด้านการศึกษา การพัฒนาวิชาการ และส่งเสริมความเข้าใจอันดีตามเจตนารมณ์ของรัฐบาลทั้งสอง ประเทศ บนพื้นฐานแห่งความเสมอภาคและมีประโยชน์ร่วมกัน เพื่อแสดงเจตจำนงดังกล่าวจึงจัดทำเป็นบันทึกข้อตกลงความร่วมมือไว้ โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ วัตถุประสงค์

- ๑.๑ ร่วมกันจัดกิจกรรมฝึกปฏิบัติงานจริงในสถานประกอบการสำหรับนักศึกษา ผ่านกิจกรรมสหกิจศึกษานานาชาติ
- ๑.๒ ร่วมกันพัฒนาและส่งเสริมความร่วมมือด้านวิชาการ
- ๑.๓ ร่วมกันพัฒนานักศึกษาและบุคลากร

ข้อ ๒ กลุ่มบริษัท CKL Group ยินดี

- ๒.๑ รับนักศึกษามหาวิทยาลัยขอนแก่น เพื่อฝึกปฏิบัติงานจริงในสถานประกอบการของกลุ่มบริษัท CKL Group เป็นระยะเวลาไม่น้อยกว่า ๑๖ สัปดาห์ต่อคน ในจำนวนที่จะได้ตกลงกัน
- ๒.๒ สนับสนุนบุคลากรและทรัพยากรที่จำเป็นในการฝึกปฏิบัติงานจริงของนักศึกษามหาวิทยาลัยขอนแก่น

ข้อ ๓ มหาวิทยาลัยขอนแก่น ยินดี

- ๓.๑ ส่งนักศึกษามหาวิทยาลัยขอนแก่น เพื่อฝึกปฏิบัติงานจริงในสถานประกอบการของกลุ่มบริษัท CKL Group เป็นระยะเวลาไม่น้อยกว่า ๑๖ สัปดาห์ต่อคน ในจำนวนที่จะได้ตกลงกัน
- ๓.๒ ร่วมมือด้านวิชาการ และร่วมพัฒนาบุคลากร ของกลุ่มบริษัท พงสะหวัน จำกัด

ข้อ ๔ การดำเนินการภายใต้บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้

- ๔.๑ ทั้งสองฝ่ายจะร่วมมือกันกำหนดรายละเอียดเฉพาะเรื่องภายใต้ขอบเขต หน้าที่และอำนาจของแต่ละฝ่าย โดยไม่ขัดหรือแย้งกับกฎหมาย หรือกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องกับแต่ละฝ่าย

๔.๒ หากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งต้องการยกเลิกบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ สามารถกระทำได้โดยแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้าไม่น้อยกว่า ๓ เดือน โดยต้องไม่กระทบกระเทือนกับกิจกรรมที่ดำเนินการเสร็จแล้ว หรืออยู่ระหว่างการดำเนินการ

๔.๓ การปรับปรุง เปลี่ยนแปลง แก้ไข หรือเพิ่มเติมบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ สามารถกระทำได้ โดยการจัดทำเป็นบันทึกข้อตกลงความร่วมมือเพิ่มเติม แนบท้ายข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ไว้เป็นคราว ๆ ไป

ข้อ ๕ บันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ มีผลบังคับใช้เป็นเวลา ๕ ปี นับตั้งแต่วันที่ทั้งสองฝ่ายลงนามครบถ้วนเป็นต้นไป

บันทึกความเข้าใจนี้ได้จัดทำเป็นสองฉบับที่มีข้อความเหมือนกันทุกประการ โดยทั้งสองฝ่ายได้อ่านและเข้าใจข้อความตลอดโดยละเอียดแล้ว และเห็นว่าถูกต้องตามวัตถุประสงค์ จึงได้ลงลายมือไว้ต่อหน้าพยานเป็นสำคัญ และแต่ละฝ่ายจะถือไว้ฝ่ายละฉบับ



(รองศาสตราจารย์กิตติชัย ไตรรัตนศิริชัย)

อธิการบดี

มหาวิทยาลัยขอนแก่น

วันที่ ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๐



(คุณสุเมธ กองพัฒนากุล)

ประธานกรรมการบริหาร

กลุ่มบริษัท CKL Group

วันที่ ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๐



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์เด่นพงษ์ สุดภักดี)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการและสื่อสารองค์กร

มหาวิทยาลัยขอนแก่น



(นายเข้มชาติ สมใจวงษ์)

ประธานหอการค้าจังหวัดขอนแก่น



Memorandum of Understanding  
On International Cooperative Education and Staff Development  
between  
Khon Kaen University in The Kingdom of Thailand  
and  
CKL Group Co., Ltd. of The People's Democratic Republic of Lao

---

Khon Kaen University of the Kingdom of Thailand (One Party) by the President Associate Professor Kittichai Triratanasirichai and the CKL Group Co., Ltd. of the People's Democratic Republic of Lao (The Other Party) by the Chairman of Shareholder Committee, Mr. Sumeth Kongpatanakul agree to enter into a formal agreement on International Cooperative Education, which promotes educational collaboration, academic development, and good understanding in accordance with intentions of the governments of the two countries and on the basis of equity and mutual benefits. This Memorandum of Understanding is thus made to demonstrate the stated intentions with the following details:

1. Objectives
  - 1.1 The two parties shall cooperatively organize practical training activities for students in entrepreneurial institutes by means of International Cooperative Education.
  - 1.2 The two parties shall cooperatively develop and promote academic collaboration.
  - 1.3 The two parties shall cooperatively develop staff and students
2. The CKL Group Co., Ltd. is pleased to carry out the following:
  - 2.1 To accept Khon Kaen University students for a practical training program at real entrepreneurial venues of the CKL Group Co., Ltd. The period of training is not less than 16 weeks per student and the number of students shall be agreed by both parties.
  - 2.2 To provide personnel and resources required for a practical training program.
3. Khon Kaen University is pleased to carry out the following:
  - 3.1 To send its students for a practical training program at real entrepreneurial venues of the CKL Group Co., LTD. The period of training is not less than 16 weeks per student and the number of students shall be agreed by both parties.



- 3.2 To collaborate in terms of academic and personnel development of the CK Group Co., Ltd.
4. Under this agreement, the following shall take place:
- 4.1 Both parties shall cooperatively stipulate specific details to certain matters under the scope, duties, and authorities of each party. The details shall not contradict or oppose the laws or regulations of both parties.
- 4.2 This agreement is subject to cancellation by mutual consent if it is proposed by either party, by giving at least 3 months' notice in writing to the other party. However, the termination of agreement shall not effect complete or ongoing activities.
- 4.3 Any changes or additions to the Memorandum of Understanding shall be done by an addendum attached to this Memorandum of Understanding for each and every case.
5. This Memorandum of Understanding shall be valid for a period of 5 years from the date of signature.

This Memorandum of Understanding is made in two duplicates containing similar words. The two parties named below have read and understood the contents of this document in detail and have agreed that the Memorandum of Understanding is correct according to its objectives. In witness, thereof, the parties hereto affix their signatures, and each shall hold one copy.



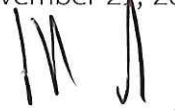
(Assoc. Prof. Kittichai Triratanasirichai)  
President  
Khon Kaen University  
November 29, 2017



(Asst. Prof. Denpong Soodphakdee)  
Vice President for Academic and  
Communication Affairs  
Khon Kaen University



(Mr. Sumeth Kongpatanakul)  
Chairman of Shareholder Committee  
The CKL Group Co., Ltd.  
November 29, 2017



(Mr. Khemchat Somjaiwong)  
Chairman of Khon Kaen Chamber of Commerce